A'ij tɨ tira'uyú'uxaca'a ɨ́ San Pablo a'ɨ́jna ɨ́ Filemón

Pablo pu tirá'ayu'use'e ɨ́ Filemón

1-2 Inee, i nej i'i Pablo, ayée nu een jɨ́n aiteánami'i
a'ɨ́jna jɨme'e nej ra'ará'astijre ɨ́ Cɨríistu'u tɨ ajta
Jesús pú'een. Jamuan ɨ́ ne'ihuaara'a a'ɨ́jna ɨ́ Tim-
oteo, ayée tu tí'imuayu'use'e mɨ pej i'i Filemón,
mɨ pej ta jamuan tí'imɨjhuaca, mɨ tej muaxe'eve'e
jeíhua, ajta a'ɨ́jna tɨ i'i Apia, a'ɨ́jna ɨ́ 'ɨ́ita'a tɨ tajuu
pú'een tɨ ajta té'atzaahuate'e, ajta mɨ Arquipo, ɨ́ tɨ
ayén che'atá na'a té'eviicua'i tetɨ́j iteen. Teen tu
tihuá'ayu'use'e naíjmi'ica ɨ́ mej a'uun e'etiújse'ɨri
a'u pej é'eche.
3 Ajta a'ɨ́ɨn Dios ɨ́ tej rájya'upua, ajta a'ɨ́ɨn
tavástara'a, a'ɨ́jna ɨ́ Jesús tɨ ajta i'i Cɨríistu'u,
miché'e rɨ́'ɨ tejamuáacha'ɨɨn, miché'e majta
amua'anpuá'ajte'en ɨ́ a'amua tzajta'a.

Filemón huá'axe'eve'e ɨ́ teɨtestemua'ame'en ɨ́ Dios, ajta rá'astijre'e ɨ́ tavástara'a

4 Tɨ́j na'a nej amua'utámua'aree, ayée nu rɨ́'ɨ
tiratá'acaa ná'aye'i ɨ́ Dios netɨ́j nena'a tí'ijhuavii.
5 Ayee nu een jɨ́n tí'ijteujtzi'ire'e ná'aye'i
ne'ɨ́jna jɨme'e nej niyen tí'inamua pej jeíhua
huápɨ'ɨ rá'astijre'e ɨ́ tavástara'a, a'ɨ́jna ɨ́ Jesús.
Pajta jeíhua huápɨ'ɨ huá'axe'eve'e a'ɨ́mej ɨ́ mej
teɨtestemua'ame'en pú'een ɨ́ Dios.
6 Ayee nu tí'ijhuavii ɨ́ Dios jemi pej pi piyen
huatá'aseijrata tzáahuati'ira'a jɨme'e pej nain jɨ́n

rá'astijre'e ɨ tavástara'a mej mi ɨ seica ráamua'aree tzáahuati'ira'a jɨme'e a'ij tɨ een tɨj na'a pua'amé tí'itacɨ'ɨti a'ɨjna jɨme'e tej rá'atzaahuate'e ɨ Cɨrístu'u.

7 Jé'ecan nu netémua'ave'e mú'eetzi jemi. Jee xaa ne'u, rɨ'ɨ pej naatá'a a'ɨjna jɨme'e pej ca'anɨjra'a hua'utá'a a'ɨmej ɨ mej teɨtestemua'ame'en pú'een ɨ Dios.

Pablo pu Onésimo japuan huániuusin

8 Nee nu xaa ne'ɨjna jɨn antínmua'aree nej ti'itɨj jɨn timuaata'aíjte'en a'ij pej ti'itɨ huáruuren a'ɨjna jɨme'e tɨ Cɨrístu'u na'antíhuau.

9 Mɨ neajta caí, canu niyen rɨni nej timuaata'aíjte'en ca'anéeri jɨme'e. A'ɨɨ pu'u na'aráanajche nej niyen timuaatáhuavii a'iné jeíhua nu muaxe'eve'e inee, i nej neri vástacɨra'i pú'een, neajta neri aiteánami'i ne'ɨjna jɨme'e nej rá'astijre'e ɨ Cɨrístu'u tɨ ajta i'i Jesús.

10 Ayee nu tí'imuahuavii ne'ɨjna jɨme'e ɨ niyauj a'ɨjna ɨ Onésimo, tɨ ari ajta té'atzaahuate'e a'ɨjna jɨme'e nej niyen raatéya'upuajtaca'a ayujna a'u nej aiteánami'i.

11 Jéjcua ɨmuá, capu ti'itɨ timuaatévaɨ. Mɨ ajta a'ɨɨn, pu'uri tineetéva'ɨri ineetzi, ajta pu mú'eetzi ti'itéva'ɨri.

12 Nu'uri ní raata'íti mú'eetzi jemi ne'ɨjna ɨ nej jeíhua huápɨ'ɨ raxí'eve'e.

13 Ayee nu tí'ijxe'eve'eca'a tɨ yé huateáturanche'e nee jamuan tɨ ij naatévaɨre'enche'e mú'eetzi jetze me'ecan nej nauj yé aiteánami'i ne'ɨjna jɨme'e nej tihuá'ixaate'e ɨ teɨte Cɨrístu'u jetze me'ecan.

14 Mɨ neajta inee, canu tí'ijxe'eve'eca'a ti'itɨ pej caí neetá'acare'en sino nej niyen Onésimo

japuan huániuuni. Tɨ pua'a piyen ti'itɨj jɨ́n naatévaɨre'enche'e, ayée nu tí'ijxe'eve'eca'a pej piyen huárɨni á'axe'evi'ira'a jɨme'e. Canu xaa ne'u raxɨ́'eve'eca'a pej ca'anéeri jɨ́n piyen huárɨniiche'e.

15-16 Tij caí ayén een jɨ́n a'atzu á'atee tɨ ɨmuá a'ij huárupi tɨ ij ajtahua'a mú'eetzi jemi huateáturan tɨ́j na'a rusén jɨme'e, tɨ ij a'ɨ́ɨn huateáturan mú'eetzi jemi tɨ́j muá'ihuaara'a pej jeíhua raxɨ́'eve'e. Capu ché'e ca'anéeri jɨ́n muatévaɨre'esin sino a'ihuáara'a pu a'ame. Jé'ecan pu ruxe'eve'e ineetzi jemi a'ɨ́jna ɨ́ ja'atɨ. Aru jaítze'e pu ruxe'eve'e mú'eetzi jemi a'iné tevi pu pú'een, ajta a'ihuáara'a pú'een ɨ́ tavástara'a jemi.

17 A'ɨ́j nu jɨ́n niyen muahuavii tɨ pua'a piyen tinaaseíjri'i nej á jamuan tí'imuarɨ'e. Patá'aj piyen che'atá pena'a ra'ancuré'evi'itɨn pe'ɨ́jna ɨ́ Onésimo patɨ́j tína'ancuré'evi'itɨ ineetzi.

18 Tɨ pua'a ti'itɨj jɨ́n a'ij pua'a muáaruu na'ari tɨ pua'a ti'itɨj jɨ́n timuá'acha'ɨɨre'e, neetzi pej huajíjve'en.

19 Nemuajca'a nu jɨ́n tí'imuayu'use'e. Inee, i inee i'i Pablo, nee nu tí'imuanajchite'en. Mɨ neajta inee, canu a'atzu ne'ɨ́jna jɨ́n timuaatá'ixaate'esin ne'ɨ́jna jɨme'e ɨ́ pej tináʼacha'ɨɨre'e pe'ɨ́jna jɨme'e tɨ timuáacɨ'ɨti pej ruuri pua'amé tɨ́j na'a rusén jɨme'e.

20 Ayee nu tí'ijxe'eve'e, ne'ihuaara'a, pej pi ti'itɨj jɨ́n naatévaɨre'en ɨ́ tavástara'a jemi. Patá'aj ca'anírja'a naatá'an ɨ́ Cɨríistu'u jemi.

21 Ayee pu tináʼamitɨejte'e tɨ ayén ti'ayajna pej piyen huárɨni a'ij nej tí'imuahuavii. A'ɨ́j nu jɨ́n yé tí'imuayu'use'e. Nu'uri ramua'aree pej piyen jaítze'e rɨni a'ij nej caí tí'imuahuavii.

22 Ajta aˈɨ́jna jɨmeˈe, patáˈaj piyen huárɨni. Patáˈaj seɨj rɨ́ˈɨ huáruuren ɨ́ cuaartu nej ni neˈuun huiirájcati, aˈiné ayée nu rachúˈeveˈe tɨ Dios neetáˈacareˈen nej neajtahuaˈa neˈuun aˈatanén múˈeetzi jemi aˈɨ́jna jɨmeˈe pej piyen raatáhuaviiriˈi ɨ́ Dios jemi.

Seica mú raatateújte, ajta ɨ́ niuucari tɨ jɨ́n raˈantipuáˈajteˈesin

23 Aˈɨ́ɨ pu ajta yé muateujteˈe aˈɨ́jna ɨ́ Epafras tɨ nej jamuan yé aiteánamiˈi, aˈɨ́jna jɨmeˈe tɨ ajta ráˈastijreˈe ɨ́ Cɨríistuˈuˈuˈuˈuˈu tɨ ajta iˈi Jesús.

24 Aˈɨ́ɨ mú majta yé muateujteˈe aˈɨ́ɨme, aˈɨ́jna ɨ́ Marcos, ajta ɨ́ Aristarco, ajta Demas, ajta ɨ́ Lucas.

25 Ajta aˈɨ́ɨn tavástaraˈa, aˈɨ́jna ɨ́ Jesús tɨ ajta iˈi Cɨríistuˈuˈuˈuˈuˈuˈu, chéˈe aˈɨ́ɨn ruxɨ́ˈeviˈiraˈa jɨ́n rɨ́ˈɨ tejamuáachaˈɨ́ɨn. Yee puˈu, chéˈe ayén tejaˈureˈenén.

Ɨ niuucari tɨ jejcua, tɨ ajta jɨme'en ra'axa a'ɨjna ɨ tavastara'a, ɨ Cɨriistu'u tɨ ji'i Jesús tɨ tu'irájtuaa

New Testament in Cora, El Nayar Presidio De Los Reyes; crn (MX:crn:Cora, El Nayar)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cora, El Nayar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cora, Presidio de los Reyes [crn], Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cora, El Nayar

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
10f6cd13-ea38-5c62-beee-25cf942ce3aa